



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.0.0. - Ripartizione Amministrazione Delle Risorse Finanziarie 3.0.0. - Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel	767	27/02/2024

### **OGGETTO/BETREFF:**

DELEGA DELLA FUNZIONE DI AUTORITÀ DI GARA AI SENSI DELL'ART. 13 COMMA 1 DEL "REGOLAMENTO COMUNALE PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI" PER LA PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA DEL COMUNE DI BOLZANO

ÜBERTRAGUNG DER AUFGABE ALS WETTBEWERBSBEHÖRDE IM SINNE DES ART. 13, ABS. 1 DER „GEMEINDEVERORDNUNG ÜBER DAS VERTRAGSWESEN“ FÜR DAS OFFENE VERFAHREN FÜR DIE ZUTEILUNG DES REINUNGSDIENSTES MIT REDUZIERTER UMWELTBELASTUNG IN DEN KINDERGÄRTEN DER STADTGEMEINDE BOZEN

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 i.g.F. genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem</p>

dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 140.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2024 - 2026 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 140.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2024 - 2026 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 113 dd. 29.03.2023 con oggetto: "Dott. Massimiliano Crescini - Conferimento incarico di Direttore dell'Ufficio Economato e provveditorato con decorrenza dal 01.04.2023 al 31.03.2026";

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 113 vom 29.03.2023 mit Gegenstand "Dr. Massimiliano Crescini - Erteilung des Auftrages als Direktor des Amtes Güterbeschaffung und Oekonomat für den Zeitraum vom 01.04.2023 bis 31.03.2026";

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie con la quale il Direttore della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung der Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft derer der Direktor der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e la L.P. - Gesehen:  
- das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und L.G. Nr.

- |  |  |
|--|--|
| <p>17/1993 e ss.mm.ii. in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il D.Lgs. n. 36/2023;</li> <li>- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</li> <li>- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.ii.;</li> <li>- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";</li> </ul> | <p>17/1993 i.g.F. im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- das Gv.D. Nr. 36/2023;</li> <li>- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,</li> <li>- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 i.g.F.;</li> <li>- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 i.g.F. – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.</li> </ul> |
|--|--|

Ritenuto opportuno e necessario delegare al dott. Massimiliano Crescini ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm.ii., la funzione di Autorità di gara per la procedura aperta per l'affidamento del servizio di pulizia a ridotto impatto ambientale per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

Es wird für notwendig und angebracht erachtet, Herrn Dr. Massimiliano Crescini im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" und von Art. 34 des LG. 17.12.2015 Nr. 16 i.g.F., die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde für das offene Verfahren für die Zuteilung des Reinigungsdienstes mit reduzierter Umweltbelastung in den Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen zu übertragen.

Preso atto che l'anzidetto dipendente, è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi", con riferimento alla specifica procedure di gara;

Es wird weiters festgehalten, dass der Angestellte in Bezug auf das spezifische Ausschreibungsverfahren verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" auszustellen.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore della Ripartizione Amministrazione delle Risorse Finanziarie

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor der Abteilung Verwaltung der Finanzmittel:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi

aus den genannten Gründen und im Sinne des

dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di delegare al dott. Massimiliano Crescini, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16 e ss.mm.ii., la funzione di Autorità di gara per la procedura aperta per l'affidamento del servizio di pulizia a ridotto impatto ambientale per le scuole dell'infanzia del Comune di Bolzano;

2. di dare atto che l'anzidetto dipendente dott. Massimiliano Crescini, è tenuto a rilasciare la "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi", con riferimento alle specifica procedura di gara;

3. di dare atto che il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento con provvedimento motivato di rievocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze.

4. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

5. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza;

6. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Art. 13, Abs. 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. dem Direktor des Amtes für Güterbeschaffung und Oekonomat, Herrn Dr. Massimiliano Crescini, im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" und des Art. 34 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F., die Funktion der Wettbewerbsbehörde beim offenen Verfahren für die Zuteilung des Reinigungsdienstes in den Kindergärten der Stadtgemeinde Bozen zu übertragen;

2. Festzuhalten, dass der Angestellte Dr. Massimiliano Crescini in Bezug auf das spezifische Ausschreibungsverfahren verpflichtet ist, die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" auszustellen.

3. Festzuhalten, dass der Abteilungsdirektor jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen kann.

4. es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

5. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

6. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
BOVOLON FABIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

a881cd04f52b3bdc3f1dba29bdc73aea83f3debb0cb9bfd97518ca49e7e42cfe - 12567396 - det\_testo\_proposta\_27-02-2024\_14-45-10.doc  
949a64d1285909150deef96ce87b24156bce2aef31dfb62505e575dc9c39e0ef - 12567397 - det\_Verbale\_27-02-2024\_14-46-04.doc